
WORKS CONTRACT NOTICE

< Reconstruction of 5 Police Stations >

< Locations: Ungheni, Riscani, Edinet, Republic of Moldova >

1. Publication reference

THOR/4.3/1 – Activity 7.2- Consolidation/refurbishment/extension of 10 police spaces from the eligible areas

2. Procedure

Open

3. Programme title

Joint Operational Program Romania - Republic of Moldova 2014 - 2020, Decision no.28 of the Joint Monitoring Committee of the Romania – Republic of Moldova Joint Operational Programme 2014 – 2020 from 18/12/2017 to award a grant to the project.

4. Financing

ENI CBC and National Budget of Republic of Moldova, Grant contract nr. 84682/27.06.2019

5. Contracting Authority

General Police Inspectorate, 11/1, Tiraspol street, Chisinau, MD-2069, Republic of Moldova

The contract is comprised of (5) lots including rehabilitation and modernization of Police Sector no. 5 Cetireni, Ungheni (Lot 1), Police Sector no. 3 Costesti, Riscani (Lot 2), Police Sector no. 5 Fetesti, Edinet (Lot 3), Police Sector no. 3 Hincauti, Edinet (Lot 4) and Police Sector no. 4 Zabriceni, Edinet (Lot 5), by ensuring the optimum conditions of sanitary – hygienic comfort, human safety and fire – fighting. The general purpose of rehabilitation and modernization of Police Stations is the regional cooperation for prevention and combating trans – border criminality in Romania and Moldova

6. Number and titles of lots

The contract is comprised of (five) lots.

Lot 1 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Cetireni, Ungheni;

Lot 2 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Costesti, Riscani;

Lot 3 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Fetesti, Edinet;

Lot 4 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Hincauti, Edinet;

Lot 5 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 4 Zabriceni, Edinet.

VOLUME 1

SECTION 2

TENDER FORM

[APPENDIX TO THE TENDER]

TENDER FORM FOR A WORKS CONTRACT

Publication reference: < THOR/4.3/1 – Activity 7.2- Consolidation/refurbishment/extension of 10 police spaces from the eligible areas >

Name of contract: Reconstruction of 5 Police Stations

05 June 2020

A: General Police Inspectorate, 11/1, Tiraspol street, Chisinau, MD-2069, Republic of Moldova .

1 SUBMITTED BY

	Name(s) of tenderer(s)	Nationality ¹
Leader ²	Triboi Victor	MDA

2 CONTACT PERSON (for this tender)

Name	Triboi Vivtor
Address	<u>mun. Chisinau, str. Gr. Vieru 22/8, ap. 66</u>
Telephone	<u>068332244</u>
Fax	
E-mail	<u>cavesgrup@gmail.com</u>

¹ Country in which the legal entity is established.

² Add/delete additional lines for members as appropriate. Note that a subcontractor is not considered to be a member for the purposes of this tender procedure. If this tender is being submitted by an individual tenderer, the name of the tenderer should be entered as 'leader' (and all other lines should be deleted).

In response to your letter of invitation to tender for the above contract,

we, the undersigned, hereby declare that:

1. We have examined and accept in full the content of the dossier for invitation to tender No THOR/4.3/1 of 20.03.2020 We hereby accept its provisions in their entirety, without reservation or restriction.
2. We offer to execute, in accordance with the terms of the tender dossier and the conditions and time limits laid down, without reserve or restriction, the following works:

Lot No 1: – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Cetireni, Ungheni;

Lot No 2:– Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Costesti, Riscani;

Lot 3 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Fetesti, Edinet;

Lot 4 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Hincauti, Edinet;

Lot 5 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 4 Zabriceni, Edinet.

3. The price of our tender [*excluding the discounts described under point 4*] is:

Lot No 1: – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Cetireni, Ungheni; - 1351056,65 MDL

Lot No 2:– Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Costesti, Riscani;- 747484,31 MDL

Lot 3 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 5 Fetesti, Edinet; - 1391149,5 MDL

Lot 4 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 3 Hincauti, Edinet; - 1568668,5 MDL

Lot 5 – Renovation of the existing administrative building for the location of the Police Sector no. 4 Zabriceni, Edinet. - 1254268,79 MDL

4. We will grant a discount - NO
5. This tender is valid for a period of 90 days from the final date for submission of tenders.
6. If our tender is accepted, we undertake to provide a performance guarantee, as required by Article 15 of the Special Conditions.
7. Our firm/company has/have the following nationality:

Republic of Moldova

8. We are making this tender [on an individual basis/]. We confirm that we are not tendering for the same contract in any other form.
9. In the event that our tender is successful, we undertake, if required, to provide the proof usual under the law of the country in which we are effectively established that we do not fall into any of the exclusion situations. The date on the evidence or documents provided will be no earlier than one year before the date of submission of tender and, in addition, we will provide a statement that our situation has not altered in the period which has elapsed since the evidence in question was drawn up. We also understand that if we fail to provide this proof within 15 calendar days after receiving the notification of award, or if the information provided is proved false, the award may be considered null and void.
10. We agree to abide by the ethics clauses in Clause 28 of the instructions to tenderers and, in particular, have no professional conflicting of interests and/or any equivalent relation with other candidates or other parties in the tender procedure or behaviour which may distort competition at the time of the submission of this application according to Section 2.3.6 of the Practical Guide. We have no interest of any nature whatsoever in any other tender in this procedure.
11. We will inform the Contracting Authority immediately if there is any change in the above circumstances at any stage during the implementation of the contract. We also fully recognise and accept that any inaccurate or incomplete information deliberately provided in this application may result in our exclusion from this and other contracts funded by the EU/EDF.
12. We note that the Contracting Authority is not bound to proceed with this invitation to tender and that it reserves the right to award only part of the contract. It will incur no liability towards us should it do so.
13. We fully recognise and accept that if the above-mentioned persons participate in spite of being in any of the situations listed in Section 2.3.3.1 of the Practical Guide or if the declarations or information provided prove to be false, they may be subject to rejection from this procedure and to administrative sanctions in the form of exclusion and financial penalties representing 2 % to 10 % of the total estimated value of the contract being awarded and that this information may be published on the Commission website in accordance with the conditions set in Section 2.3.4 of the Practical Guide..
14. We are aware that, for the purposes of safeguarding the EU's financial interests, our personal data may be transferred to internal audit services, to the Early Detection and Exclusion System, to the European Court of Auditors, to the Financial Irregularities Panel or to the European Anti-Fraud Office.

05 June 2020

Name and first name: Triboi Victor

Duly authorised to sign this tender on behalf of:

Caves Grup LLC

Place and date: 05 June 2020

Stamp of the firm/company:

This tender includes the following annexes:

ANNEX 1 – DECLARATION OF HONOUR ON EXCLUSION AND SELECTION CRITERIA

VOLUME 1

SECTION 4

FORM

4.1

GENERAL INFORMATION ABOUT THE TENDERER

- 4.1.1. Name of company **Caves Grup LLC**
- 4.1.2. Registered address mun. Chisinau, str. Gr. Vieru 22/8, ap. 66.
.....Telephone 068332244
Fax..... Telex..... E-mail... cavesgrup@gmail.com
- 4.1.3. Names and nationalities of principals/directors and associates..Triboi Victor - MDA
- 4.1.4. Type of company **natural person**
- 4.1.5. Description of company **general civil engineering contractor**
- 4.1.6. Company's nationality MDA
- 4.1.7. Number of years' experience as contractor
- in own country. 6 yrs
- 4.1.8. – internationally -
- 4.1.9. Registration details
.....
.....
Please attach copy of the registration certificate
- 4.1.10. Equity in the company
Shares (%) 100 %
- 4.1.11. Name(s) and address(es) of companies involved in the project and whether parent/subsidiary/subcontractor/other: -
- 4.1.12. If the company is a subsidiary, what involvement, if any, will the parent company have in the project?
No
- 4.1.13. Foreign companies must state whether they are established in the state of the Contracting Authority in accordance with applicable regulations (for information only)

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

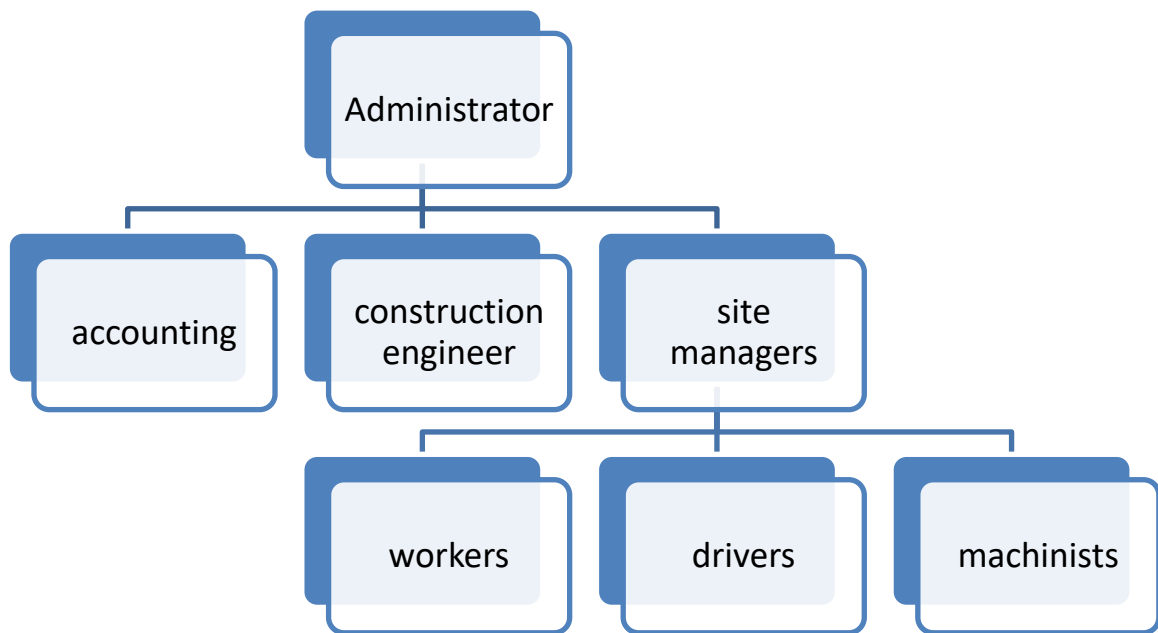
Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM ORGANISATION CHART

4.2



Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4:

FORM POWER OF ATTORNEY

4.3

Hereby “Caves Grup” S.R.L. having its legal headquarters in Chisinau mun., 22/8 Gr. Vieru str., ap. 66, registered at the State Registration Chamber under number MD 043794, represented by Triboi Victor - director, empowers Mr. Triboi Victor, director, with personal code 2003033063729, to sign the technical and financial offer regarding the tender procedure organized for the award of the execution of the object

Signature: Triboi Victor
Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM **FINANCIAL STATEMENT**

4.4

Please provide all of the information required in euro or national currency (NC) equivalent.

4.4.1 Basic capital

Amount.....	Euro or NC
Currency.....	Euro or NC
Authorised.....	Euro or NC
Issued.....	Euro or NC

**Please find attached the
Balance Sheets for the last 3
years**

Nr. d/ o	Years	Annual turnover Of 31.12., thousands MDL	
1	2017	5084.5	
2	2018	3 318.1	
3	2019	6 914	
Annual average: 5 105.53			

4.4.2 Annual value of construction work undertaken for each of the last three years, and projected for the next two years.

Please find attached the Balance Sheets for the last 3 years

4.4.3 Approximate value of works in hand (at home and abroad)

4.4.4³ Please attach copies of the company's certified statements of account for the previous three years (with translations into the procedural language, if necessary) from which the following basic data will be abstracted. Please provide estimates of the same information for the next two years.

³ Please see point 4 in Instructions to Tenders if documentary evidence/proof is needed.

Please find attached the Balance Sheets for the last 3 years

4.4.5 Name and address of banks (principal/others):

Victoria Bank SA

4.4.6 Please enclose a reference/certificate about the financial situation of the company and its access to credit facilities (maximum amount of credit facility to be stated in euro or NC equivalent)

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORMS ***4.6.1***
TECHNICAL QUALIFICATIONS

TO

9

VOLUME 1

SECTION 4

FORM

4.6.1.1

OVERVIEW OF THE TENDERER'S STAFF

i -	Overview	
a -	Directors and management	1
b -	Administrative staff	1
c -	Technical staff	
	- Engineers	3
	- Surveyors	1
	- Foremen	3
	- Mechanics	
	- Technicians	6
	- Machine operators	
	- Drivers	3
	- Other skilled staff	28
	- Labourers and unskilled staff	42
<hr/>		
	Total	88

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.1.2

STAFF TO BE EMPLOYED ON THE CONTRACT

Position/Name	Nationality		Education	Years of experience (with the company/in construction)	Major works for which responsible (project/value)
Administrator Tarus Nicolae	MDA		higher	12	
site master Gherasimov Vitalii	MDA		higher	9	
Site master Streletchii Ion	MDA		higher	10	
Quality control Tarus Nicolae				/	
Others responsible for				/	

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.1.3

PROFESSIONAL EXPERIENCE OF KEY STAFF

CURRICULUM VITAE

(Maximum 3 pages + 3 pages of annexes)

Proposed position in the contract:

1. Surname: Gherasimov
2. Name: Vitalie
3. Date and place of birth: 21.06.1988
4. Nationality: MDA
5. Civil status: Married
Address (phone/fax/e-mail): 069893972
6. Education: higher

<i>Institutions:</i>	<i>UTM</i>
<i>Date:</i> <i>From (month/year)</i> <i>To (month/year)</i>	<i>2007 – 2011</i>
<i>Degree or qualification:</i>	<i>construction engineer</i>

7. Language skills

Indicate on a scale of 1 to 5 (1 — excellent; 5 — basic):

<i>Language</i>	<i>Level</i>	<i>Passive</i>	<i>Spoken</i>	<i>Written</i>
	<i>Mother tongue</i>			
<i>Roumanien</i>				
<i>Russian</i>				

8. Membership of professional bodies: *construction engineer*

9. Other skills (e.g. computer literacy): yes

10. Current position: *construction engineer*

11. Years of professional experience: 9

12. Key qualifications:

13. Specific experience in non-industrialised countries:

<i>Country</i>	<i>Date: from (month/year) to (month/year)</i>	<i>Name and brief description of the project</i>

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.1.3

PROFESSIONAL EXPERIENCE OF KEY STAFF

CURRICULUM VITAE

(Maximum 3 pages + 3 pages of annexes)

Proposed position in the contract:

1. Surname: Streletchii
2. Name: Ion
3. Date and place of birth: 22.02.1986
4. Nationality: MDA
5. Civil status: Married
Address (phone/fax/e-mail): 069348432
6. Education: higher

<i>Institutions:</i>	<i>UTM</i>
<i>Date:</i> <i>From (month/year)</i> <i>To (month/year)</i>	<i>2006 – 2010</i>
<i>Degree or qualification:</i>	<i>construction engineer</i>

7. Language skills

Indicate on a scale of 1 to 5 (1 — excellent; 5 — basic):

<i>Language</i>	<i>Level</i>	<i>Passive</i>	<i>Spoken</i>	<i>Written</i>
	<i>Mother tongue</i>			
<i>Roumanien</i>				
<i>Russian</i>				

8. Membership of professional bodies: *construction engineer*

9. Other skills (e.g. computer literacy): yes

10. Current position: *construction engineer*

11. Years of professional experience: 9

12. Key qualifications:

13. Specific experience in non-industrialised countries:

<i>Country</i>	<i>Date: from (month/year) to (month/year)</i>	<i>Name and brief description of the project</i>

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.2

PLANT

Plant proposed and available for implementation of the contract⁴

	DESCRIPTION (type/make/model)	Power/ capacity	No of units	Age (years)	Owned (O) or hired (H)/ and percentage of ownership	Origin (country)	Current approximate value in euro or national currency
	CONSTRUCTION PLANT						
	lorry	8 t	2	12	o/	Germany	15000
	excavator		1	8	h/	Germany	45000
	bulldozer		1		h/		68000
	welding machine		1		o/		1500
	agitator		3		o/		320
	crane		1		h/		150000
	hydraulic lift		2		h/		1600
	vibrating		2		h/		800

find attached confirmation documents

⁴ Not all the plant owned by the company.

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.3

WORK PLAN AND PROGRAMME

- 4.6.3.1 State the proposed location of your main office on the site, stations (steel/concrete/asphalt structures), warehouses, laboratories, accommodation, etc. (sketches to be attached as required).
- 4.6.3.2 Give a brief outline of your programme for completing the works in accordance with the required method of construction and stated time of completion.
- 4.6.3.3 Attach a critical milestone bar chart (schedule of execution) representing the construction programme and detailing relevant activities, dates, allocation of labour and plant resources, etc.
- 4.6.3.4 If the tenderer plans to subcontract part of the works, he must provide the following details:

Work intended to be subcontracted	Name and details of subcontractors	Value of subcontracting as percentage of the total cost of the project	Experience in similar work (details to be specified)
no			

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.4

EXPERIENCE AS CONTRACTOR

4.6.4.1 List of contracts of similar nature and scale performed during the past 3 years

find attached the contracts and Minutes in similar experience from the last 3 years

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.6

LITIGATION HISTORY

No Litigation Hystory

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.7

QUALITY ASSURANCE SYSTEM(S)

Please provide details of the quality assurance system(s) you propose using to ensure successful completion of the works.

Attach the ISO quality assurance certificate

Signature: Triboi Victor
Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

SECTION 4

FORM 4.6.8

ACCOMMODATION FOR THE SUPERVISOR

Please attach sketches and data detailing the accommodation and facilities intended to be provided by the tenderer under the relevant items in the bill of quantities/breakdown of the overall price.

For the supervizior A house will be rented near the construction site

Signature: Triboi Victor

Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020

VOLUME 1

SECTION 4

FORM 4.6.9

FURTHER INFORMATION

No information

Signature: Triboi Victor
Caves Grup LLC

Date: 05 June 2020